

BAB III

BIOGRAFI SINGKAT KAMIL KILANY

DAN SINOPSIS CERPEN AL-BAITU AL-JADIDU

A. Biografi Singkat Kamil Kilany

Beliau adalah Kamil bin Ibrahim Al-Kilany, seorang penulis dan pengarang Mesir, yang di kenal karya-karyanya untuk anak-anak, telah di juluki oleh para kritikus sebagai pelopor sastra anak-anak. Kilany lahir pada tanggal 20 Oktober tahun 1897 di distrik al Qalaa di Kairo, Mesir, dari keluarga konservatif garis keturunannya terhubung dengan Syehkh Abdul Qadir Al-Jilani Al-Kilani.¹ Beliau merupakan sastrawan Arab era kontemporer. Ia lahir dan dibesarkan di distrik Benteng Kairo di sebuah rumah yang menghadap Gunung Mokattam. Ia tumbuh dalam periode yang dinominasi oleh mitos dan lagu. Ia menghabiskan sebagian besar harinya sendirian yang memberinya kesempatan untuk membaca dan menghafal lebih dari 20.000 puisi karya penyair Arab elit.

Sebagaimana yang beliau katakan bahwa ayahnya dalah salah satu dari tiga insinyur paling terkenal pada masanya, yaitu Ezz bey, Sayyid Metwalli Bey, dan Kilany Bey. Beliau juga mengatakan bahwa ayahnya adalah seorang matematikawan brilian dengan pengetahuan yang luas, dan meninggalkan sebuah perpustakaan besar yang berisi banyak buku tentang agama, sejarah, matematika, dan sastra.² Ayahnya, Syekh Kilani Ibrahim Kilani, adalah salah satu insinyur paling terkenal pada masanya dan merupakan kerabat

¹ د. عبد الرحيم الكريدي. كما مل كيلاني : حيا ته وأ د به. ص. 8.

² ----- كما مل كيلاني : حيا ته وأ د به. ص. 9.

Sheikh Abdul Qadir al-Jilani. Kilany menempuh pendidikan sekolah dasar Umm Abbas, kemudian pindah ke sekolah Menengah Kairo dan memperoleh gelar sarjana muda, untuk mulai belajar sastra inggris dan prancis, ia memperoleh gelar BA dalam bahasa Inggris.

Pada tahun 1922, Kilany diangkat sebagai pegawai dalam kementrian wakaf, yang mana dia bertugas untuk menelaah dan memperbaiki ilmu linguistik hingga pada tahun 1954, Kilany diangkat menjadi Sekretaris Dewan Wakaf Tertinggi. Kamil Kilany memfokuskan dirinya terhadap sastra anak-anak pada tahun 1927 dan juga menjadi pelopor penting dalam bidang tersebut, diawali dengan seorang Kamil Kilany yang bekerja dalam lembaga pers yang mengkaji bidang seni dan sastra, Kamil Kilany pernah menjadi presiden Akting Modern pada tahun 1918, yang dilanjutkan dengan memimpin redaksi surat kabar bernama “Al-Raja” di tahun 1922 dan juga menjadi sekretaris Asosiasi Sastra Arab pada masa 1925-1932.³

Pada tahun 1929, ia mengalihkan perhatiannya ke seni “sastra anak-anak” dan bekerja keras untuk mewujudkan ide yang diyakininya, yaitu mendirikan perpustakaan anak-anak . Ia percaya bahwa dialog cerita anak-anak dalam bahasa Arab klasik, dan ia menggunakan sumber ceritanya dari mitos, sastra dunia, dan sastra populer. Upayanya dalam mencapai penerbitan banyak warisan kita, seperti Diwan Ibn-al Rumi, Surat Pengampunan, dan Ibn Zaydun, diakui sebagai berkatnya. Ia juga tertarik pada aspek moral dalam tulisannya untuk anak-anak.⁴

³<https://www.hindawi.org/contributors/82737073/diaksespada tanggal 23 Juni 2025/>

25/ هندا وي, كاميل كيلاني

⁴<https://www.hindawi.org/contributors/82737073/diaksespada tanggal 23 Juni 2025/>

25/ هندا وي, كاميل كيلاني

Ia telah menghasilkan banyak karya cemerlang yang ditunjukkan untuk anak-anak, dan karya-karyanya telah diterjemahkan ke dalam beberapa bahasa, termasuk bahasa Tionghoa, Rusia, Spanyol, Inggris, dan Perancis. Ia dianggap sebagai orang pertama yang menyapa anak-anak melalui radio dan pendiri pertama perpustakaan anak-anak di Mesir.⁵ Ia dianggap sebagai orang yang pertama yang berbicara kepada anak-anak melalui radio, dan pendiri pertama perustakaan anak-anak di Mesir, tempat ia menulis 250 cerita untuk anak-anak, termasuk : Sharzad, Juha, dan Seribu Satu Malam.⁶

Adapun Kamil Kilany ia dianggap sebagaimana dikatakan Dr.Ali al-Hadidi sebagai bapak sastra anak berbahasa Arab, dan pemimpin sekolah sastra untuk kaum muda di seluruh negara Arab. Ia adalah orang pertama yang menyingkirkan segala kekurangan atau kesulitan dari jalur seni baru dalam sastra Arab ini, dan membangunnya berdasarkan bakat, studi sastra dan seni, serta membuka cakrawala baru bagi anak-anak Arab untuk menikmati dan memperoleh pengetahuan yang belum dikenal oleh ayah atau kakek mereka sebelumnya.⁷

Pandangan Kamil dalam sastra anak yaitu terdapat beberapa faktor. Yang mendorong Kilany menulis untuk anak-anak, “ katanya adalah karena ia melihat bahwa bangsa-bangsa modern telah tertarik pada anak-anak sejak awal mereka, sehingga para pemikir

⁵ طارق البكري : كامل كيلاني رائدا لادب الطفل العربي دراسة في اللغة والمنهج والأسلوب (لبنان : دار القربي 59.2006)

⁶ كامل كيلاني, المعرفة <https://www.marfera.org/diaksespadatanggal24Juni2025/>

⁷-----. كامل كيلاني : حيا ته وأد به. ص. 160.

mereka telah menyiapkan perpustakaan bagi mereka (anak-anak) yang mengumpulkan kisah-kisah menarik dan menggoda dengan gaya yang mudah, dekat dengan pikiran mereka. Faktor kedua yang mendorong Kilany menulis kisah-kisah ini adalah karena ia seorang pembaca yang rajin dimasa kecilnya, tetapi saat itu ia tidak menemukan apapun di hadapannya kecuali kisah-kisah populer dan Arab yang penuh gaya korup, terlepas dari peristiwa-peristiwa menarik yang dikandungnya. Sedangkan untuk buku-buku sastra, buku-buku tersebut tidak menarik bagi orang-orang seperti dirinya di usia tersebut untuk mempelajari gayanya.⁸

Motif ketiga ia mendapati bahwa anak-anak muda Arab mulai menjauhi sastra Arab, yang bahasanya asing dan gayanya rumit. Hal ini menurutnya disebabkan oleh kurangnya pemahaman terhadap gaya-gaya tersebut dan ketidakmampuan mereka memahami kata-katanya. Oleh karena itu, ia ingin membekali anak-anak Arab di setiap tahap kehidupannya dengan seperangkat ungkapan Arab yang fasih dan familiar bagi mereka. Motif keempat Kilany yang hidup di tengah-tengah peristiwa politik dan sosial Mesir pada kuartal pertama abad ke-20 dan terpengaruh akibat dari revolusi di Mesir pada tahun 1881 M, Pada tahun 1919 M, menyadari bahwa revolusi berdarah bukanlah solusi yang menentukan bagi semua masalah yang diderita Mesir, melainkan tingkat rakyat harus lebih dulu bangkit secara budaya, intelektual dan sosial. Maka, ia bekerja keras untuk menciptakan generasi baru yang berbekal budaya,

⁸----- . كما مل كيلا ني : حيا ته وأ د به. ص. 163.

kesadaran, dan keyakinan mendalam akan kebebasan dan kemerdekaan negaranya.⁹

Penglihatannya terganggu selama empat tahun penuh, yang menghalanginya untuk melanjutkan karyanya. Penyakit atau kelemahan tubuhnya tidak menghalanginya dari berkarya sastra, begitu pula posisi musuh-musuhnya atau hinaan orang-orang yang iri padanya, tidak menghalanginya untuk melanjutkan jalanya. Kemudian pada tanggal 09 Oktober tahun 1959 M Kamil Kilany menghembuskan nafas terakhirnya. Setelah menjalani hidup yang berlangsung sedikit lebih dari 62 tahun, penuh dengan produksi dan kerja keras tetapi juga penuh dengan rasa sakit dan air mata.¹⁰

B. Karya Kamil Kilany

Kamil Kilany dalam membuat karya-karyanya mengadopsi pendekatan unik dalam menulis sastra anak-anak dengan menekankan penggunaan bahasa Arab baku (fusha) untuk menjaga kesinambungan budaya. Ia menggabungkan pendekatan pendidikan dan moral dalam karya-karyanya, serta memadukan berbagai sumber budaya, termasuk sastra dunia, mitologi serta cerita rakyat. Kilany tertarik untuk meyajikan ceritanya dengan cara yang elegan dan menarik. dengan cara menghubungkan gambar-gambar yang ekspresif dan ilustratif terutama untuk masa awal kanak-kanak.¹¹

Kilany mengadopsi pendekatan yang khas dan gaya yang jenius dalam menulis sastra anak-anak. Ia menekankan perlunya fokus pada bahasa Arab klasik untuk menghindari terciptanya

⁹----- .كا مل كيلاني : حيا ته وأ د به. ص. 164.

¹⁰----- .كا مل كيلاني : حيا ته وأ د به. ص. 31-32.

¹¹ طارق البكري : كامل كيلاني رائدا لادب الطفل العربي دراسة في اللغة والمنهج والأسلوب

(لبنان : دار القربي. 2006, hal.60.)

pemutusan budaya dengan jati diri historis. Ia juga menggabungkan pendekatan edukatif dan didaktik, dan sangat ingin menonjolkan sisi moral dan normatif dalam karya-karya naratifnya. Selain itu, basis pengetahuan baginya adalah pengetahuan komparatif. Ia tidak membenamkan anak-anak dalam sastra barat sebagai sastra dunia, tetapi karyanya merupakan karnaval yang melibatkan banyak warna budaya. Beberapa di antaranya berasal dari sastra Persia, Cina, India, Barat, dan Arab. Sumber-sumbernya terwakili dalam mitos, sastra dunia, dan sastra.

Ia mengubah puisi, dan puisi serta syair sering kali disisipkan dalam karya-karya naratifnya. Ia ingin mengembangkan kemampuan untuk menghargai seni, beserta pengetahuan kognitif, pada anak melalui puisi-puisi tersebut. Ia juga mengarahkan anak-anak melalui puisi-puisi tersebut kepada sifat-sifat yang baik, sifat-sifat mulia, dan perilaku yang baik. Ia ingin melakukan ini secara implisit, dan tidak ingin teksnya muncul secara eksplisit sebagai teks khotbah atau retorika.

Sehingga tercipta lah banyak karya-karya beliau yang luar biasa. Berikut beberapa karya-karya dari Kamil Kilany :

Karya Kamil Kilany	No	Karya Kamil Kilany	No
بنت الصباغ	36	نظرات في تاريخ الأدب الأندلسي (1924)	1
تاجر بغداد	37	مصارع الخلفاء (1929)	2
تاجر البندقية	38	مصارع الأعيان (1931)	3

4	صور جديدة ممن الأدب الأدبي (1932)	39	التاجر مرمر
5	موازين النقد الأدبي (1932)	40	ثمرة الخلاف
6	موازين النقد الأدبي (1932)	41	جبارة الغابة
7	ذكريات الاقطار الشقية (1932)	42	جحا في بلاد الجن
8	روائع من قصص الغراب (1933)	43	جحا قال يا أطفال
9	فن الكتابة أو كيف ندرس الانشاء (1934)	44	ليلي و ذئب
10	رسالة الغفران - لأبي العلاء المعري - (1923, 1925, 1936)	45	الملك النجار
11	حديث أبي العلاء (1944)	46	من حياة الرسول
12	رسالة الهناء (1944)	47	النحلة العاملة
13	على هامش الغفران (1944)	48	نعمان
14	ديوان ابن الرومي	49	الوزير السجين
15	أبو صير و أبو قير	50	يوليوس قي
16	أحلام بسيسة	51	عجائب الدنيا الثلاث
17	الأرنب الذكي	52	عجيبة و عجيبة
18	الارندس	53	في الاصطبل

19	الأرنب و الصياد	54	الفيل الأبيض
20	أسرة السناجيب	55	شهرزاد بنت الوزير
21	أصدقاء الربيع	56	عبد الله بري و عبد الله بحر
22	أم سند و أم هند	57	خاطم الذكري
23	أم الشعر الذهبي	58	زهرة البرسيم
24	الأمير الحادي و خمسون	59	الساحر الأحمر
25	الأمير سفروت	60	صراع الأخوين
26	أمير العفاريات	61	في الاصطبل
27	الأمير المسحور	62	في بلاد العجائب
28	الأميرة القاسية	63	الفيل الأبيض
29	الأميرة لولية	64	في غابة الشياطين
30	الأميرة مشمش	65	القصر الهندي
31	بابا عبد الله و الدرويش	66	قصص الأثر
32	بدر البدور	67	كنز الشمردل
33	بطل أثين	68	خاطم الذكري
34	بطولة سوسنة	69	خنسرو شاه
35	البيت الجديد	70	دندش العجيب

C. Sinopsis Cerpen al-Baitu al-Jadidu

Cerita ini mengisahkan tentang persahabatan dan kerja sama sekelompok hewan yang ingin membangun rumah baru bersama di tengah hutan. Dimulai dengan percakapan antara seekor babi dan domba yang sepakat untuk membuat rumah karena tidak memiliki tempat tinggal tetap. Mereka memutuskan untuk bekerja sama dan membangun rumah bersama.

Dalam pencarian lokasi yang cocok, mereka bertemu seekor angsa cerdas, yang kemudian ikut bergabung setelah menyatakan kesediaan membantu dalam pembangunan rumah. Tidak lama kemudian, di tengah perjalanan ke tengah hutan mereka bertemu kelinci yang ramah dan pekerja keras lalu setelah berbicara akhirnya kelinci ikut serta dalam rencana membangun rumah, tidak lama dari itu mereka bertemu ayam jantan yang fasih berbicara, dan ayam pun bergabung dalam proyek pembangunan ini.

Setelah menemukan lokasi yang cocok, masing-masing hewan memiliki peran penting dalam pembangunan rumah. Babi bertugas menggali tanah untuk fondasi, domba bertugas mencari pohon yang bisa di tebang untuk membangun sisi-sisi rumah, kelinci bertugas memotong kayu dengan giginya, angsa bertugas menyusun rumput-rumput segar untuk menutupi celah-celah kayu dan melindungi rumah dari masuknya angin kencang, serta ayam jantan bertugas memungut rumput liar yang berserakan dengan paruhnya untuk membersihkan rumah dan bertugas menjaga waktu.

Melalui kerja sama, kejujuran, dan semangat gotong royong, mereka berhasil membangun rumah baru yang kokoh dan nyaman. Mereka hidup damai dan berbahagia bersama, saling membantu tanpa ada yang merasa lebih penting dari yang lain. Dan setiap hari

saat fajar ayam jantan pasti akan berkokok yang nyaring untuk membangunkan teman-temannya.

